

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

30 NOVEMBER 1966.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Zoals er geen duurzame vrede bestaat onder de staten zo de staatsgrenzen niet vastliggen, zo zal er geen vrede bestaan onder de taalgemeenschappen in ons land zo lang de ene taalgemeenschap grondgebied op de andere wil veroveren. Daarom dient de veelzijdigheid in administratie en onderwijs van de verschillende taalgebieden een onaanvechtbaar en konsekvent toegepast beginsel te zijn.

De gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem behoren sinds meer dan tien eeuwen tot het Nederlands taalgebied. Het recht op eigendom ervan van de Nederlandstalige gemeenschap kan dus niet betwist worden tenzij door taalimperialisten, wat dan echter de taalvrede en de goede verstandhouding onder de taalgemeenschappen zeer ernstig stoort.

Bij een soortgelijk vraagstuk velde het Zwitsers Bondsgerechtshof onlangs een arrest als antwoord op een verzoek van Franstaligen uit het Kanton Zürich om Frans onderwijs te verkrijgen in het Duitstalig gebied. Het verzoek werd door het Zwitsers Bondsgerechtshof afgewezen met de motivering dat tegenover de belangen van bepaalde kinderen en ouders, als een openbaar belang het behoud staat van de taalkundige gaafheid van een streek.

Dit is ook voor de indieners het enig deugdelijk beginsel om scherpe conflicten tussen de taalgemeenschappen te voorkomen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

30 NOVEMBRE 1966.

Proposition de loi modifiant la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement et la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

De même qu'il n'existe pas de paix durable entre Etats si leurs frontières ne sont pas fixées, la concorde ne régnera pas entre les communautés linguistiques de notre pays aussi longtemps que l'une voudra conquérir des territoires au détriment de l'autre. C'est pourquoi l'unilinguisme de l'administration et de l'enseignement dans les diverses régions doit être considéré comme un principe inattaquable et appliqué d'une manière conséquente.

Les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem appartiennent depuis plus de dix siècles à la région de langue néerlandaise. Le droit de propriété de la communauté néerlandophone sur ces communes ne saurait donc être contesté, si ce n'est par des tenants de l'impérialisme linguistique, mais alors au grand dam de la paix et de la bonne entente entre les communautés.

Ayant à se prononcer sur un problème analogue, le Tribunal fédéral helvétique a rendu récemment un arrêt à la suite d'une requête d'habitants francophones du canton de Zurich qui désiraient obtenir un enseignement français en région alémanique. Le Tribunal fédéral motiva le rejet de cette requête en faisant valoir que les intérêts de certains enfants et de certains parents se heurtaient à l'intérêt public qui exige le maintien de l'homogénéité linguistique de chaque région.

Pour nous aussi, c'est là le seul principe qui permette de prévenir des conflits aigus entre communautés linguistiques.

Sommigen zullen immers opmerken dat in deze zes gemeenten een aantal Franstaligen wonen. Dit is voor ons geen argument omdat vaak een even groot of een groter percent nederlandstaligen woont in gemeenten die eentalig Frans zijn.

Een onderscheid in behandeling tussen beide taalgemeenschappen wekt steeds scherpere wrevel in Vlaanderen en stoort elke taalvrede wat in het belang van de nationale verstandhouding volstrekt dient vermeden.

De oplossing van de expansie van Hoofdstad-Brussel ligt niet in een overspoelen naar de randgemeenten maar in de bij uitstek moderne planning zoals in de ons omringende landen, van satellietsteden die dan ten noorden en ten zuiden van de taalgrens dienen ingeplant met het eentalig taalstatuut van die streek. Ons land verwaarloost doelbewust die oplossing in de hoop de randgemeenten te verfransen.

De volstrekte eentaligheid in administratie en onderwijs van de twee taalgebieden in dit land is echter de onontbeerlijke voorwaarde voor een verder vreedzaam samenleven. Daarom dit wetsvoorstel.

W. JORISSEN.

..

VOORSTEL VAN WET

EERSTE ARTIKEL.

In afwijking van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs en van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt de taal van de administratie en van het onderwijs in de gemeenten Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppeem uitsluitend Nederlands.

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 september 1967.

W. JORISSEN.

H. BALLEET.

G. DE PAEP.

R. ROOSENS.

L. ELAUT.

D'aucuns ne manqueront pas d'objecter qu'un certain nombre de francophones habitent les six communes dont il s'agit. Cet argument ne nous semble pas pertinent puisqu'il n'est pas rare qu'un pourcentage aussi important, voire plus élevé de citoyens d'expression néerlandaise habitent des communes de régime unilingue français.

La discrimination entre les deux communautés linguistiques éveille des rancœurs toujours plus profondes en Flandre et empêche tout apaisement sur le plan linguistique; c'est ce qu'il convient absolument d'éviter, dans l'intérêt de la concorde nationale.

La solution à donner à l'expansion de Bruxelles-Capitale ne consiste pas à submerger les communes périphériques, mais à mettre en œuvre un planning moderne par excellence, s'inspirant de celui qui est appliqué chez nos voisins et prévoyant la création de cités satellites, qui devraient être implantées au nord et au sud de la frontière linguistique et dotées du statut unilingue de la région. Dans notre pays, on écarte systématiquement cette solution, dans l'espoir de franciser les communes périphériques.

Or l'unilinguisme absolu de l'administration et de l'enseignement dans les deux régions linguistiques est la condition *sine qua non* du maintien d'une vie en commun. D'où la présente proposition de loi.

..

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à la loi du 30 juillet 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement et à la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative, la langue de l'administration et de l'enseignement dans les communes de Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppeem est exclusivement le néerlandais.

ART. 2.

La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1967.